

WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach. Tumble dry low heat, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% nylon, 94%nylon 6% elastane. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

VEŠHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje pune janë një model I thjeshtë i paisjeve mbrojtëse ne punë për mbrojtje nga rrezetqet minimale, veçanërisht në kishteje uo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktives së Këshillit 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjendja e veshjes para përdorimit të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instrukcionet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të thatë në temperaturë nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra,mbetjet e materialeve të ndërmoti ose aparatit të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Të lahet në 40 °C, të thatet lirisht në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të mos centrifugohet, të mos hekuruset, në pastrohet në pastim kimik.

Materiali: 100% nylon, 94% nyloni 6% elastan. Përdorimi I veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe alergji tek njerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në rastë të tillë mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

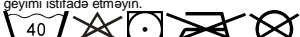
İşçi qeyimlən minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dizayna malikdir.

İstifadədən əvvəl ölçünü düzün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zədəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istisamari: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulün möhkəmlini təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiriciləri qalığı paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C-də yumaq. Bleach etməyin. Uçmaq quru aşıqı istilik, ütü deyil, kimyavi təmizləmə qadağandır.

Material: 100% nylon, 94% neylon 6% elastan. Geyim dərisi hassas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər.

Uyğunluq bəyannaməsi 21 aprel 2019-cı il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytdan əldə edilə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обичаен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие с е изискванията на Европейския Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практичски тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистяйте облеклото след употреба. Пясък, остъпачи от строителни материали или други подобни може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при таква случай облеклото да не се ползва повече. Заявлението за съответствие след 21.4.2019 се намира на www.cerva.com.

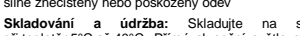
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje 89/686/EEC a EN ISO 13688:2013

Před použitím oděv vždy zkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vzhledu v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržte tuoto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlení jeho mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 40 °C, nebiřit prostředky uvolňující chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 100% nylon, 94%nylon 6% elastan. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem einhängten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingetragenen Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, kann im Trommelrockner bei niedrigerer Temperatur getrocknet werden, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 100% Nylon, 94% Nylon 6% Elasthan. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tildusmedet eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan ned sætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringsinden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.



Vask ved 40°C. Tåler ikke blegning, strykning eller kemisk rens. Kan tørretumbles ved temperatur tørring lav.

Materialer: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörivaid on lihtsa konstruktsiooniga isukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalselt riskide eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töörivaid on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiiviga.

Talvitavist valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame riiuaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katke või liigelt määrdund.

Säilitamise ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriiede peale igat kasutamist. Tööriiete ladustanud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriideid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40 °C vees, pesuvalgendajaid mitte kasutada, trummelkuivatus madalal temperatuuril, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

Material: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. Riiuaste kasutamise võib tekitada nahaärritus ja allergilisi reaktsioone inimestele kellega on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekimisel ei tohi tööriideid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on alates 21.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacene por más de 10 años, y no use luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C, aclare la ropa en agua fría, centrifúgela a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquee, puede secarse en secadora a temperatura baja, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: 100% nylon, 94% nylon 6% elastano. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

SUOJVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolosuhteiden liittyvistä minimaalisista riskeistä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Kokkele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä laapussa olevien pictogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekka, rakennusaineteit jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudata tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien laapujen pictogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 40°C. Ei silitystä. Voidaan kuivata rumpukuivaajassa alemmassa lämpötilassa. Silitys kielletty, kemiallinen pesu kielletty.

Materialia: 100% nailonia, 94% nailonia 6% elastiaania. Enttään herkkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Vaatimustenmukaisuusvaikutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com 21.4.2019 alkaen.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de +5 à 40 ° C, directe du soleil peut affecter la vie de vêtements. Après l'utilisation, un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Lavage à 40°C. Pas d'agents blanchissants. Sèche chaleur sèche - Bas. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

Matière: 100% nylon, 94% nylon 6% élasthanne. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergies gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Après la date de 21.4.2019, la déclaration de conformité sera publiée sur le site www.cerva.com.

Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC i EN ISO 13688:2013. Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40 °C, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivati. Sušiti u sušilici na nižoj temperaturi, ne peglati, ne čistiti kemijom.

Material: 100% nailona, 94% nailona 6% elastana. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Izjava o podudarnosti biće nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

TAJEKÖZTARTÓ - MUNKARUHA RENDELTEŐZSZERŐ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárási. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

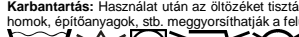
Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% nylon, 94% nylon 6% elasztán. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvelően befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a termék beavatott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, épitőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 40°C meleg mosólében. A ruhát fehéríteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Szárítógéppben alacsony hőmérsékleten szárítsa. Nem vasolás.

A megfelelősi nyilatkozat megtalálható a www.cerva.com szárazon 2019/04/21.

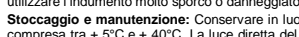
Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytérényi út 112.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pictogrammi: lavare con temperatura di 40°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, può essere asciugato nell'asciugatrice a tamburo con basse temperature. Non stirare. Non lavare a secco.

Materiali: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com dopo il 21.4.2019.

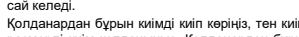
Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

ЖҐМЫС КИМИ –ТҐТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛИМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айыршықа да емес ауа-райының әсерінен болар ең аз тауекелден қорғауға арналады. 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тен киімде тігілген арлығандық дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтанды, көп араданған не танқалғандан киім қолданбаңыз. .

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, +5°С -40°С –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозынауы елде қосылуы болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаның: 40°С –та сәйкес келетіндей ыстық тазалаңыз, белме температурасында бос іліп келтіріңіз. Агартпаңыз. Градусты келтіргей баралды келтірілсе кертіруге қолданыңыз. Үтіктемезіңіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Materiali: 100% нейлон, 94% нейлон 6% эластана. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін-ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

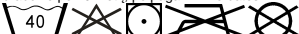


LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliomis darbo sąlygomis. Atitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013 reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuoti. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkiai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Šmelis ar kitų statybinio medžiagų liekanos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos.



Skalbti 40 °C, džiovinti laisvai pakabinatą, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, džiovinti žemoje temperatūroje, nelyginkite, cheminis valymas neleidžiamas.

Audinys: 100% nailon, 94% nailono 6% elastano. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suarzuoti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gamintojas nedėvėkite.

Atitikties deklaracija nuo 2019-04-21 paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir iestrādāts kā individuālās aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielāgot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tīrša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kopšanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var patrautāt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantot drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40 °C, nebalināt, Žāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā, gludināt, ķīmiskā tīršana nav atļauta.

Materiāls: 100% neilons, 94% neilons 6% elastāns. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

Atbilstības paziņojums pēc 21.4.2019 publicēts šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Respublika

NL WERKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG en EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put- of praktische test. Onderzoek het kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuiling of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur van 5-40 °C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Hou het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 40 °C, niet bleken, drogen - laag temperatuur, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiaal: 100% nylon, 94% nylon 6% elastaan. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.

Product: CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆRE - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimalt risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

For de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningmateriale eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask ved 40 °C. Tåler ikke bleking, stryking eller kjemisk rens. Tørketrommel på lav varme.

Materiale: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej porzecz jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECYHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można używać przez 10 lat od daty produkcji.

W przypadku korzystania z suszark mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze



nie prasować Nie chlorować Nie czyścić chemicznie

Materiał: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

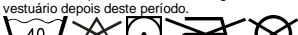
PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES

PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam calor, pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem, não usar máquina de secar, não usar procedimentos da limpeza industrial.

Materiał: 100% nylon, 94% nylon 6% elastano. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

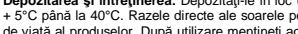
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sînt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitare și întreținere: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5 °C până la 40 °C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date de etichetele cusute cu pictograme: spălați la 40 °C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, se pot usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare, a nu se calca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiale: 100% nailon, 94% nailon 6% elastan. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

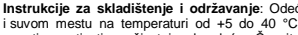
RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Preveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti preveće zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sunčeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala i ostala prijanjajuća materija mogu ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com od 21.04.2019.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть заменена на все застегивающиеся.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 до 40 °C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во ваших этикетках с пиктограммами: стирайте при 40 °C. Не отбеливайте хлорсодержащими средствами. Возможна сушка в барабанной сушилке при невысокой температуре, не гладить, не использовать промышленные процессы очистки.

Материал: 100% нейлон, 94% нейлон 6% эластан. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи – в этом случае, одежду не используйте.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, автострада D2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

TP TC 019/2011

Osoblie prania pri temperaturi vođi do 40°C. Ne vidľiplovati. Sušiti v pralňnyj mašini pri nízkej temperaturi. Ne prasuvati. Ne ľidavati chľmicnomu ˘išćeniu.

Materiale: 100% neylon, 94% neylon 6% elastan. V osobitne citlivych ľosľb nie je vylučenie podraľdenie pokožky - v takom prľpade odev ďalej nepoužívajte.

Vyhľasenie o zhode je k dispozicii na www.cerva.com od 21.4.2019.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká Republika

Prí používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 40 °C, nebielieť prostriedkami uľovľujúcimi chľor, možno sušit' v bubnovvej sušičke pri nižšej teplote sušenia, nežehľit', nepoužívajte postupy priemyselného ˘istenia.

Prí používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 40 °C, nebielieť prostriedkami uľovľujúcimi chľor, možno sušit' v bubnovvej sušičke pri nižšej teplote sušenia, nežehľit', nepoužívajte postupy priemyselného ˘istenia.

Prí používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 40 °C, nebielieť prostriedkami uľovľujúcimi chľor, možno sušit' v bubnovvej sušičke pri nižšej teplote sušenia, nežehľit', nepoužívajte postupy priemyselného ˘istenia.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - föräträdvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC och EN ISO 13688:2013

Vid upproving och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan förlänga klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 40°C. Tål inte blekning, strykning eller kemtvätt. Kan torktumlas vid torkning låg temperatur.

Materiale: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2019.

Product: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in ˘išćenje: Oblačilo hranite v ˘istih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladišćenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40 °C pri nizkih obratih, beljenje ni dovoljeno, blago sušenje s centrifugo, likanje ni dovoljeno, suho ˘išćenje ni dovoljeno.

Materiale: 100% najlon, 94% najlon 6% elasto. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

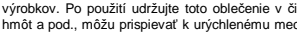
Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určeny k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013

Pred použitím odeva vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete vstey v odevu. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a ˘istom mieste, pri teplote + 5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobku. Po použití udrľajte toto oblečenie v ˘istote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a podob. môžu prispievat' k urýchlenému mechanickému poškodenovaniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 40 °C, nebielieť prostriedkami uľovľujúcimi chľor, možno sušit' v bubnovvej sušičke pri nižšej teplote sušenia, nežehľit', nepoužívajte postupy priemyselného ˘istenia.

Materiale: 100% nylon, 94% nylon 6% elastan. U veľmi citlivých ľosľb nie je vylučenie podraľdenie pokožky - v takom prľpade odev ďalej nepoužívajte.

Vyhľasenie o zhode je k dispozicii na www.cerva.com od 21.4.2019.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

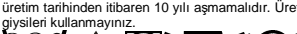
Spľnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALIMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özelliikle, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarımı ekipmanidir. 89/686/EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktiği hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik testle gösterimle, doğu boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi kullananın inceliyeni: ağır kirliliğe veya hasarı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğru olan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanmadan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysiler kullanılmayın.



40 °C'de yıkanabilir, çamaşır suyuyla yıkanmaz. Tambur kututma-düşük ısı. Ütü yapılmaz, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materiale: 100% neylon, 94% naylon% 6 elastan. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей